

Porównanie tłumaczeń Psalmów 105:44

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I dał im ziemię narodów, Posiedli dorobek ludów,* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	I tak dał im ziemię obcych narodów, Posiedli dorobek innych ludów,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I dał im ziemię pogan, i zawładnęli dorobkiem narodów;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I podał im ziemię pogan, a posiedli prace narodów.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I dał im krainy poganów a roboty narodów posiedli,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I darował im ziemię narodów, i zawładnęli owocem pracy ludów,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem dał im ziemię narodów, I posiedli dorobek ludów,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dał im ziemię narodów, by zawładnęli dorobkiem ludów,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	I oddał im ziemię narodów, zawładnęli dorobkiem ludów,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dał im ziemię obcych narodów, i zawładnęli bogactwami ludów,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Він побачив, коли вони боліли, щоб вислухати їхнє благання.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I dał im ziemię narodów, odziedziczyli dorobek pogan,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I stopniowo dawał im ziemię narodów, i brali w posiadanie owoc trudu grup narodowościowych –

¹⁾ <x>60 11:16-23</x>